






# DCL Lengua Occitana

## Diplòma de Competéncia en Lengua

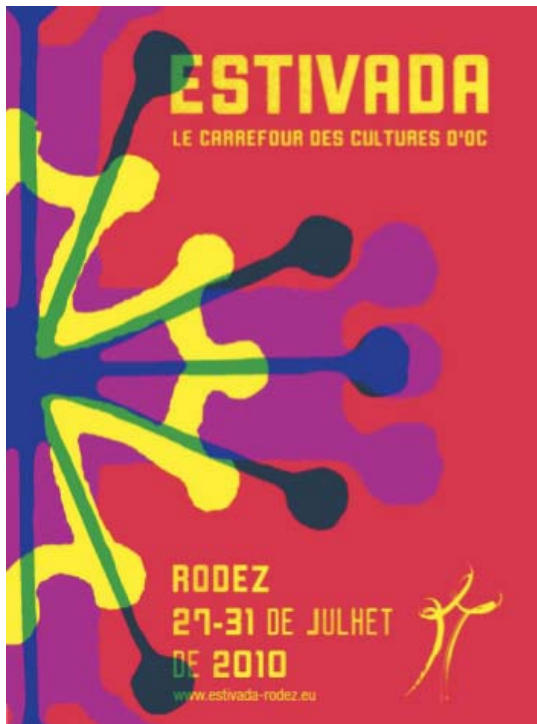
session oficiala  
21/05/2011

# Dorsièr documentari

Fasa 1 :

 Document 1	<i>Festenal l'Estivada</i> , fulhet publicitari.	Pagina 2
 Document 2	<i>Arnapi</i> , aficheta	Pagina 3
 Document 3	<i>Joanda</i> , aficheta	Pagina 4
 Document 4	« <i>La scèna occitana se deu renovar</i> », extrait de <i>La Setmana</i> , n° 777	Pagina 5
 Document 5	« <i>Esquèma regional Miègjorn-Pirenèus de desvolopament per l'occitan</i> », extrait.	Pagina 6

Document 1 :



# L'Estivada

al caireforc de las culturas d'òc

## Qu'es aquò ?

Un festenal occitan, lo rendètz-vos annadièr de las culturas d'òc e d'endacòm mai.

## Quora es ?

Al mes de julhet, del 27 al 31.

## Ont es ?

A Rodés, dins lo centre vila, dins Avairon (Miègjorn-Pirenèus).

## Qué se passa ?

6 scènas dins lo centre vila, una scèna bèla pels concèrts de la serada al Jardin Public. De desenats d'artistas. De concèrts, de teatre, de cinèma, de poèsia,

de rescontres literaris, etc. Tota la diversitat de la creacion occitana.

## Quant còsta ?

Pas res, totes los espectacles son a gratis.

## Per quin public ?


Dins las edicions passadas, l'Estivada aculhiguèt mai de 40 000 personas. I a d'espectacles per tot lo monde, pels mai joves coma pels ainats.



## MERCEJAMENTS

### Estivada Merceja las institucions



 Document 2 :



**ARNAPI**  
PUNK OCCITAN.  
ROCK

L'ESPICERIA ASSO e L'ARRIEMOLIN que presentan :

**GUERILLA  
POUBELLE**  
+ CHARLY FIASCO  
+ arnapi

CONCERT  
PUNK  
ROCK

DISSABTE 07 DE MARÇ  
VIC-DE-BIGORRA  
CENTRE MULTIMEDIA  
08 EUROS - 20H30

[www.myspace.com/arnapi](http://www.myspace.com/arnapi)  
mail : [espiceria@ocatai.com](mailto:espiceria@ocatai.com)  
renseignements : 0470 66 00 00  
concerts : 0470 66 00 00  
www.arnapi.com

**Silvan Carrèra**  
votz.

**nom:** ARNAPI  
**origina:** BIGÒRRA  
**estil:** PUNK-ROCK OCCITAN

ARNAPI vòu portar la paraula d'un pòble occitan descomplexat, fièr deus sons rasics e obèrt au monde.  
Present cada jorn suu terrenh, ARNAPI creïc en octòbre de 2006, l'ESPICERIA, ua associacion entà salvar, valorizar e difusar lo patrimòni rurai dins son ensemble.


**Loïc Labòrda**  
guitarra, programmacion, votz.

**Pèir Lavit**  
guitarra baisha.

**Charlòta Abadia**  
acordeon cromatic, acordeon diatonic, melodica.

**Possibilitat de concert:**  
disponibles deu dijaus au dimenge  
contactar Loïc sus la pagina: [www.myspace.com/arnapi](http://www.myspace.com/arnapi)



 Document 3 :



## Joanda Pop-music occitana, en concèrt amb son novèl album *Register*.



Lo concèrt nos empòrta dins un univèrs espantant mercès a la fusion originala de las guitarras pòp-fòlc e dels instruments occitans coma la bodega de la Montanha Negra. Lo concèrt es realizat amb sièis musicians professionals que jògan sus l'empont e utilizan diferents instruments contemporanèus e tradicionals (guitarras electricas e acoticas, bassa, batariá, percussions tradicionals, vièla, violon, flaütas, piano e pichons instruments).

Los musicians son eissits d'univèrses musicals variats, realizèron amassa un fum de concèrts e participèron a de festenals en Occitania, en Itàlia, Espanha, França... Crosèron sus l'empont d'unes artistas de la *World Music* coma Buika, Luz Casal o Cesaria Evora...

Joanda e sos musicaires pòdon jogar davant una sala assetada o non. La causida es daïssada als organizators, segon lo public ciblat, d'installar o non de sètis dins la sala de representacion.

**Contacte**

**SIT INTERNET**  
[www.joanda.net](http://www.joanda.net)  
 Tròces en escota liura, Clips vidèo, extraits de premsa e television, fotografias, datas dels concèrts.  
**Administracion :**  
 Véronique  
 - [atelier.cali@gmail.com](mailto:atelier.cali@gmail.com)  
**Encargada de comunicacion e regidora:**  
[geraldine.puel@gmail.com](mailto:geraldine.puel@gmail.com)  
**Tecnica :** Joanda - [joanda@free.fr](mailto:joanda@free.fr)

REGISTER



8.00m

6.00m

Document 4 :

n° 777 deu 05/08 au 11/08/2010

La Setmana

7

# La scèna occitana se deu renovar

**Lo director de l'Estivada Patric Ros nos fa part de sas impressions sus l'anar de la creacion musicala d'Occitània. Manca de joves e manca de femnas per el.**



Patric Ros. (LS)

joves, desconeguts... Volèm ensajar de metre de mejans sus l'acompanhament e la professionalizacion de musicians amators. Volriam ensajar de fabricar, « d'usinar » vertadièrament una novèla generacion d'artistas. N'avèm e ne coneissèm. (...) Volèm contunhar aquel trabalh amb eles e pensi que cal metre de mejans novèls per acompanhar de mond que son pas encara d'artistas reconeguts e especialament de femnas. (...)

## La Setmana — Cossí se debana aquela Estivada per vos?

Patric Ros — Me sentissi un pauc cansat, coma o podètz imaginar ! Avèm cambiat tot un fum de causas al respècte de l'organizacion de l'Estivada. Avèm una còla nòva. Avèm cambiada l'estrategia de programacion. (...)

**LS — Cal remarcar qu'ongan, sus las quatre creacions albergadas a Rodés, i a dos artistas que son ja venguts far de creacions coma Joan-Lois Cortial o encara Claudi Martí que ne fasiá una l'an passat... Lo problèma vendriá pas del fait que dins la scèna occitana son totjorn las meteissas personas que tòrnan ?**

PR — Òc-ben. I a d'explicacions per aquò. Primèr, Joan-Lois Cortial es lo regional de l'etapa. Segond, per ieu, Claudi Martí es qualqu'un qu'a ganhat lo dreit, duscas a l'infinít (sorire), de venir a l'Estivada. Pensi qu'es qualqu'un que i aurà totjorn sa plaça duscas al moment que nos dirà « vòli pus ». En contra, cal dire qu'avèm pas pus d'artistas novèls que poiriam acompanhar per de finançaments de creacions. Trabalham amb los elegits e encargats de mission per trobar de mejans per anar al rencontre d'artistas novèls,

**LS — Parlam aquí d'artistas que fan de cançon occitana, mas de qué ne vira per de musicas coma lo rock, lo reggae o encara lo hip-hop ?**


PR — Avèm d'unas pistas. Mas sovent son de mond pels quals a l'ora d'ara se pòt gaire pensar a la professionalizacion. Fan sovent de bona musica, an de qualitats màgers, son liures... Mas tanben son de mond que podèm pas pensar uèi coma de representants professionals de la scèna occitana.

Ara poirián pas èsser en posicion de far çò que nos fa mestier segon ieu, valent a dire d'artistas occitans que trabalhan a trobar de publics diferents.

**LS — Avètz ja d'unas idèas per l'Estivada de 2011 ?**

PR — Òc-ben, avèm ja d'unas pistas. L'an que ven serà lo trenten aniversari de la mòrt de Georges Brassens. Pensi que l'Estivada i poiriá far omenatge. Puèi i a de mond qu'avèm pas pogut far venir ongan qu'auràn benlèu una plaça l'an que ven.

Entrevista Clamenç Pech  
D'après "La Setmana », n° 777

 Document 5 :

## L'Esquèma regional de Desvolopament de l'Occitan

L'Esquèma regional de Desvolopament de l'Occitan se devesís en doas grandas partidas que correspondon a dos nivèls d'intervencion de la Region sul periòde 2008-2013 :

Primièrament : la definicion e l'impulsion d'una politica publica partenariala contractuala per la valorizacion de la lenga e de la cultura occitanas en Miègjorn-Pirenèus e mai largament en Occitania.

Segondament, la definicion de las accions estimadas necessàrias e prioritàrias per la Region per garantir la vitalitat e la riquesa de la lenga e de la cultura occitanas. [...]

### *[Extrait del capítol IV]*

## REFORTIMENT DE LA CULTURA OCCITANA, DE LA CREACION E DE LA DIFUSION ARTISTICAS

### Ajuda a la creacion e a la difusion d'espectacles vius.

#### - Sosten regional a la creacion, a la difusion e a l'acompanhament dels artistas

#### Diagnostic :

La musica, lo cant, mas tanben lo conte e lo teatre de carrièra son de vectors fòrts de la popularizacion de la lenga e de la cultura occitanas despuèi las primièras annadas de son reviscòl contemporanèu.

La Region Miègjorn-Pirenèus, pel biais de son intervencion al títol de la lenga e de la cultura occitanas, a despuèi longtemps favorizat la produccion e la difusion artistica d'expression occitana, que coneis un novelum segur despuèi qualques annadas. Aquò passa per l'ajuda als festenals, l'ajuda a la creacion, l'ajuda a la difusion.

E mai, uèi, mantunas agéncias o organismes professionals artistics d'Occitania presentan la volontat de s'associar per acompanhar, promòure e difusar los artistas d'expression occitana.

#### Tòcas :

- Acompanhar e desvolopar professionalament los artistas emergents
- Metre en plaça d'espleits e de mejans necessaris per la difusion e la promocion dels artistas d'expression occitana
- Melhorar la qualitat de la creacion artistica
- Aumentar la difusion

#### Mesura :

La Region tornarà definir los sieus critèris d'ajuda a la creacion e a la difusion en 2008, per potencializar la produccion artistica d'expression occitana.

La Region poirà tanben sosténer, per la siá accion, l'acompanhament artistic e professional dels artistas d'expression occitana, subretot pel biais d'agéncias o d'organismes artistics professionals amassats en coordinacion.

D'après, "L'Esquèma Regional de Desvolopament de l'Occitan - Region Miègjorn-Pirenèus"